

City of San Gabriel

GRAPEVINE

SPRING 2020

Stay up-to-date on COVID-19

As the COVID-19 pandemic continues to affect our community and the country, we encourage you to follow these trusted sources for news and updates:



Los Angeles County Department of Public Health
Website: PublicHealth.LACounty.gov
Phone: 2-1-1



California Department of Public Health
Website: CDPH.CA.gov
Phone: 916.558.1784



Centers for Disease Control and Prevention
Website: CDC.gov
Phone: 800.232.4636

Updates on how COVID-19 is affecting San Gabriel may be found on the City's website at SanGabrielCity.com/COVID19.

To the San Gabriel community,

As we continue to adapt to challenging times as a result of COVID-19, we want to recognize our community for coming together to help our fellow neighbors. Over the past few weeks, we've seen countless examples of our community practicing physical distancing to keep our most vulnerable population protected. We've seen neighbors assist one another to get essential goods, and we've seen community leaders and local businesses step up to organize and to donate protective equipment for our health care professionals, first responders and essential workers who work tirelessly to provide us essential services. These selfless acts have been inspiring and they give us hope that San Gabriel's brightest days are still ahead.

While we continue to grapple with the effects of COVID-19, it's essential that we all follow the advice of our health officials to mitigate the effects of this disease. The City has been closely following the guidance of the Los Angeles County Department of Public Health alongside the California Department of Public Health and the Centers for Disease Control and Prevention to help address the ongoing health crisis. We encourage you to follow these trusted resources as we navigate through these uncertain times.

The collaborative and selfless acts that we've seen so far will have to continue as we work together to address COVID-19. The City Council and our City staff remain committed to providing support to our community, including residents and businesses who may require assistance. We encourage you to read through the most commonly requested services in this issue of the Grapevine to see what help is available on the local, state and federal level. If you have any questions, please do not hesitate to reach out to us.

While these remain challenging times, we believe that our San Gabriel family will get through this together.

Mayor and City Council

City Council passes eviction moratorium

On March 31, 2020, the City Council voted to pass a local urgency ordinance that prohibits evictions due to the nonpayment of rent in response to the ongoing COVID-19 pandemic.

This ordinance applies to residential and commercial tenants who live or operate businesses in the City who are unable to pay rent as a result of COVID-19. The ordinance goes into effect immediately and will remain in effect until 30 days following the expiration of Governor Gavin Newsom's executive order (N-37-20).

To qualify for eviction protection under this ordinance, tenants must notify their landlord in writing of their inability to pay rent before rent

is due, or up to 14 days after the due date. Tenants must also be able to provide documentation that documents their inability to pay rent as a result of the COVID-19 pandemic. Landlords will not be permitted to begin eviction proceedings against qualifying tenants while the ordinance is in effect.

This ordinance does not relieve tenants of their obligation to pay rent once the protections are lifted and tenants are granted up to 180 days after the ordinance expires to pay any past rent in full. For more information and a list of frequently asked questions about this ordinance, please visit SanGabrielCity.com/Eviction.



An update on City services

Non-essential City services are now being offered via email, over the phone at 626.308.2800 or through our website at SanGabrielCity.com/City-Services.



Business resources

Have a business in San Gabriel that's being affected by COVID-19? Visit SanGabrielED.com for a list of resources, including links to short term loans, assistance programs and more.



Older Adult Nutrition Program

The older adult nutrition program has transitioned to weekly meal deliveries. The program is available to all individuals who are 60 or older. Meals are delivered on Tuesdays and each participant receives five meals, which include two box lunches and three frozen meals. To make an inquiry about the program, please call 626.308.2875.



Support local businesses

Select San Gabriel businesses remain open for community members during the COVID-19 pandemic. You may find a list of grocery stores and restaurants by visiting SanGabrielCity.com/COVID19-Resources.

瞭解最新的COVID-19病毒相關信息

因COVID-19病毒繼續影響我們的社區和國家，我們鼓勵你遵循以下可信任的信息源來瞭解新聞和資訊。



洛杉磯縣公共衛生局

網址: PublicHealth.LACounty.gov

電話: 2-1-1



加州公共衛生局

網址: CDPH.CA.gov

電話: 916.558.1784



疾病控制與預防中心

網址: CDC.gov

電話: 800.232.4636

瞭解聖蓋博市相關COVID-19病毒信息，請訪問市政府網站：

致社區

隨著我們繼續逐漸適應COVID-19病毒帶來的挑戰，市政廳鼓掌在社區中團結起來互幫互助的鄰居。在過去的幾周中，我們看到了無數關於我們的社區實行社交隔離，以保護社區中最脆弱的群體。我們也看到鄰居們互相幫助以獲取必需品，社區領袖和當地企業加緊合作並為的醫療專業人員，急救人員和孜孜不倦地為我們提供基本必需品的工作者捐贈保護設備和服務。這些無私的舉動使我們感到鼓舞，因此我們堅信聖蓋博市最美好的日子將很快返回。

在我們繼續應對COVID-19病毒影響的同時，至關重要的是，我們每個居民都必須聽從衛生官員的建議以減輕疾病影響。本市一直密切遵循洛杉磯縣公共衛生局，加州公共衛生局以及疾病控制與預防中心建議來應對次持續發生的公共健康危機。我們鼓勵您在此不確定的時期小心只遵循可信賴的信息源。

到目前為止，隨著我們共同努力解決COVID-19病毒，必須繼續進行協作和無私的行動。聖蓋博市議會和市政府工作人員將繼續致力於為我們的社區提供支持，包括可能需要幫助的居民和企業。我們鼓勵你通讀本期「Grapevine」裡面有經常用的服務，以瞭解在當地，加州和聯邦政府可獲得哪些幫助。如有任何疑問，請隨時與我們聯繫。

儘管現在仍然充滿挑戰，但我們相信聖蓋博社區將共同度過難關。

聖蓋博市長和市議會

聖蓋博市政府通過驅逐暫停令

2020年3月31日，聖蓋博市議會投票通過了一項地方緊急條例，該條例禁止由於對COVID-19病毒的大流行而未付房屋租金而遭驅逐。

本條例適用於在聖蓋博市居住或經營企業而因COVID-19病毒而無法支付租金的住宅和商業租戶。該法令立即生效，並將一直持續到加州州長的行政命令（N-37-20）到期後30天。

為了符合本條例的驅逐保護資格，租戶必須在房租到期之前或到期日後最多14天以書面形式通知房東他們無力支付房租。租

戶還必須能夠提供證明因COVID-19病毒大流行而無法支付租金的文件。在該條例生效期間，不允許房東對符合條件的租戶啟動驅逐程序。

一旦取消了保護，並且該法令到期後的180天之內，租戶將被要求全額支付過去的租金，則該法令並不會解除租戶的租金義務。有關此條例的更多信息和常見問題列表，請訪問 SanGabrielCity.com/Eviction。



有關城市服務的最新信息

現在可以通過電子郵件，電話 626.308.2800 或通過我們的網站 SanGabrielCity.com/City-Services 提供非緊急的市政服務。



商業資源

如果你在聖蓋博的公司因受COVID-19病毒影響？訪問 SanGabrielED.com 以獲取資源，包括短期貸款，援助計劃等。



老年人營養計劃

老年人的營養計劃已經轉變為每週送餐。該項目適用於60歲以上的所有個人。餐點在週二提供，每位參與者獲得五頓飯，其中包括兩頓便當和三頓冷凍餐。如要查詢此項目，請致電 626.308.2875。



支持本地商家

在COVID-19病毒大流行期間，特定的聖蓋博商家仍對社區開放。您可以通過訪問 SanGabrielCity.com/COVID19-Resources 找到相關雜貨店和餐館的列表。

SETTING THE STAGE

FOR THE LATEST UPDATES VISIT OUR WEBSITE AND FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

QUESTIONS? EMAIL US AT INFO@MISSIONPLAYHOUSE.ORG

[SanGabrielMissionPlayhouse](https://www.facebook.com/SanGabrielMissionPlayhouse) [missionplayhouse](https://www.instagram.com/missionplayhouse) [SGMPlayhouse](https://www.tiktok.com/@sgmplayhouse)

320 S. MISSION DRIVE SAN GABRIEL CA 91776 (626) 308-2865 MISSIONPLAYHOUSE.ORG

Manténgase informado sobre COVID-19

Mientras la pandemia continua afectando a nuestra comunidad y país, los alentamos que sigan fuentes confiables para noticias y actualizaciones:



Departamento de Salud Pública del Condado de Los Angeles
Sitio Web: PublicHealth.LACounty.gov
Número de teléfono: 2-1-1



Departamento de Salud Pública de California
Sitio Web: CDPH.CA.gov
Número de teléfono: 916.558.1784



Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades
Sitio Web: CDC.gov
Número de teléfono: 800.232.4636

Actualizaciones sobre cómo COVID-19 está afectando a la ciudad de San Gabriel puede estar encontrado en el sitio web, SanGabrielCity.com/COVID-19.

Un mensaje para la comunidad,

A medida que nos adaptamos a los tiempos difíciles al resultado del COVID-19, queremos reconocer cómo la comunidad se ha unido para ayudar a nuestros vecinos. Durante las últimas semanas hemos visto como nuestra comunidad esta manteniendo distanciamiento social para proteger a las persona en riesgo. Hemos visto vecinos ayudándose unos a otros para obtener bienes esenciales, tambien hemos visto lideres de la comunidad y negocios locales que han organizado y donado equipos de protección para nuestros profesionales de la salud, primeros en responder, y los trabajadores que proven los servicios esenciales. Estos actos desinteresados nos han inspirado y nos da esperanza que dias mejores están por venir para la ciudad de San Gabriel.

Nosotros seguimos luchando con los efectos de COVID-19, es esencial que sigamos los consejos de los funcionarios de salud para minimizar los efectos de la enfermedad. La ciudad ha estado siguiendo la guía del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Angeles junto con el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades para poder responder a esta crisis de salud. Nosotros te alentamos que sigan estos recursos mientras que pasemos por estos tiempos inciertos.

Estos actos colaborativos y desinteresados que hemos visto deben continuar para trabajar juntos para enfrentar el COVID-19. El ayuntamiento y personal de la Ciudad siguen comprometidos para proveer apoyo a la comunidad, incluyendo residentes y negocios. Les aconsejamos que lean el Grapevine para que puedan ver qué ayuda local, estatal o federal hay disponible. Si tiene preguntas, no duden en contactarnos.

Mientras que estos son tiempos difíciles, nuestra comunidad de San Gabriel lo superará.



Actualización sobre los servicios de la Ciudad:

Servicios no esenciales están disponibles por correo electrónico y por teléfono al 626.308.2800 o a través de nuestro sitio web SanGabrielCity.com/City-Services.



Programa de Nutrición para Personas de Tercera Edad

El programa de alimentos para las personas de tercera edad hizo la transición para alimentos de entrega semanales. El programa está disponible para todas las personas de 60 años o mayores. Los alimentos seran distribuidos los martes y cada participante recibirá 5 (cinco) alimentos, que incluye 2 (dos) almuerzos fríos y 3 (tres) almuerzos congelados. Para recibir información sobre el programa, por favor llame al 626.308.2875.



Recursos comerciales:

¿Tiene un negocio en San Gabriel que esta afectado por COVID-19? Visite SanGabrielED.com para una lista de recursos que incluye enlaces a prestamos a corto plazo, programs de asistencia, y mucho más.



Apoye a los negocios locales:

Algunos negocios de San Gabriel están abiertos para la comunidad durante la pandemia de COVID-19. Pueden encontrar una lista de los mercados y restaurantes en la página SanGabrielCity.com/COVID19-Resources.

Moratoria de Desalojo

El 31 de Marzo, el ayuntamiento votó para aprobar una ordenanza local de urgencia que prohíbe los desalojos por falta de pago del alquiler por la pandemia de COVID-19.

Esta ordenanza es para inquilinos residencial y commercial que viven o operan un negocio en la Ciudad y que no puedan pagar la renta al resultado del COVID-19. La ordenanza entra en vigencia inmediatamente y permanecerá en efecto hasta 30 dias después de la expiración de la orden ejecutiva del Gobernador Gavin Newsom (N-37-20).

Inquilinos residencial: para calificar para proteccion bajo de esta ordenanza, usted debe notificar al propietario por escrito su incapacidad para pagar la renta antes de la fecha de vencimiento, o 14 dias despues de la fecha. También debe poder proporcionar documentación de su incapacidad de pagar la renta al resultado de la pandemia de COVID-19. Propietarios no podrán comenzar el proceso de desalojo mientras que la ordenanza esté vigente.

La ordenanza no alivia a los inquilinos de sus obligación de pagar la renta cuando la proteccion termine. Inquilinos tendrán hasta 180 dias despues que expire la ordenanza para pagar al propietario en su totalidad.

ADVERTISEMENT

YOUR TRUSTED REAL ESTATE AGENT

Thinking of buying or selling real estate?

Don't worry - I have practices in place to cover you during this time. Fully online paperwork, virtual tours, socially distanced inspections, professional photography, and virtual open houses can be done to keep you protected.

Questions? Visit www.cverarealestateagent.com



Camelia Vera • 626-484-4500

CalDRE #01871575 • 660 Huntington Drive, Arcadia, CA, 91007



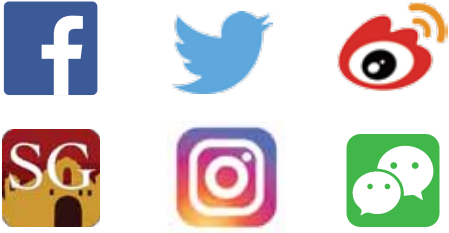


San Gabriel City Hall
 425 South Mission Drive
 San Gabriel, CA 91776
www.sangabrielcity.com

PRSR STD
 U.S. Postage
PAID
 Permit No. 263
 SAN GABRIEL, CA
 ECRWSS

POSTAL PATRON
 SAN GABRIEL, CA

STAY CONNECTED:



City Council

Denise Menchaca, Mayor
 Chin Ho Liao, Vice Mayor
 Tony Ding, Councilmember
 John R. Harrington, Councilmember
 Jason Pu, Councilmember

Elected Officials

Julie Nguyen, City Clerk
 Kevin B. Sawkins, City Treasurer

City Officials

Mark Lazzaretto, City Manager
 Arminé Chaparyan, Assistant City Manager/
 Community Development Director
 Keith Lemieux, City Attorney
 Edward M. Macias, Director of
 Human Resources & Risk Management
 Kenneth L. Louie, Interim Finance Director
 Gene Harris, Police Chief
 Steve Wallace, Fire Chief
 Greg de Vinck, Public Works Director/
 City Engineer
 Sharon Clark, Chief City Clerk
 Rebecca Perez, Community Services/
 Mission Playhouse Director

Persons with Disabilities

Any person with a disability, who requires a modification or accommodation in order to participate in the City events, programs or activities in this publication, should direct such request to the Community Services Department at 626.308.2875 at least 48 hours before the event, if possible.

For more information, visit our website at SanGabrielCity.com.

The San Gabriel Grapevine is published quarterly by the City of San Gabriel. For more information, call the City Manager's Office at 626.308.2805.

El San Gabriel Grapevine está publicado trimestral por la Ciudad de San Gabriel. Para mas información, llame a la Oficina del Administrador de la Ciudad a 626.308.2805.

The San Gabriel Grapevine是由聖蓋博市政府出版的季刊。如需索取進一步資料，請與市政府的行政主管辦公室聯絡，電話是 308.2805。

Sign up for Alert San Gabriel

Alert San Gabriel is a new emergency communications system operated by the City of San Gabriel that will keep you informed during an emergency situation or critical incident. A collaborative effort between the San Gabriel Police Department, the San Gabriel Fire Department and the City's Public Information office, Alert San Gabriel will send you alerts and notifications during significant weather events, road closures, public health situations, and police and fire developments that impact the community.

Alert San Gabriel operates via SMS, email, social media and voice messages through Nixle. To register, sign up at SanGabrielCity.com/AlertSanGabriel or text your zip code to 888777.



ONLINE RECREATION CENTER



Visit our Online Recreation Center

Stay active and connect with your community by visiting our Online Recreation Center. Our Community Services team has collected online resources, including virtual classes for adults and kids, brain exercises and other fun activities. Visit SanGabrielCity.com/OnlineRecreation today!

Community Kindness

As we continue to follow the ongoing COVID-19 pandemic, it's important for us to remember that positivity and kindness still exist at all levels of our community. While the situation still remains serious, we'd like to highlight all the ways San Gabriel residents and businesses have stepped up to practice kindness during this difficult situation.

If you see an act of kindness, please let us know! Contact us at communications@SGCH.org and your story might be featured on our website at SanGabrielCity.com/CommunityKindness. This act of kindness can be big or small and can benefit individuals or neighborhoods, so please share your story with us today.



Census 2020

In light of the statewide fight against COVID-19, it's important to highlight the 2020 Census. By participating in this count, you are ensuring that our community gets appropriate funding for healthcare and emergency services. This data is used to fund transportation projects, education programs, housing programs, and more. The amount of funding San Gabriel will receive from the federal government over the next 10 years depends on how many individuals are included in the Census.

All households should have received a letter in the mail from the U.S. Census Bureau inviting them to participate in the Census online at my2020census.gov or by calling 844.330.2020. The internet self-response and phone response are available in English and 12 other languages, including Spanish, Chinese and Vietnamese among many others.

This is your opportunity to shape the future for your family and community. 10 minutes of your time will impact your community for the next 10 years.

Please don't flush wipes

Washing and cleaning your hands is an essential component of stopping the spread of COVID-19. If you use any type of wipes as a part of your daily routine, please make sure you dispose of them in the trash, not your toilet. This includes flushable wipes, which also clog pipes. Please help us keep the sewer system working!

If you have any questions or concerns, please call the Public Works Department at 626.308.2825.

ADVERTISEMENT

SAN GABRIEL MISSION CHURCH AND SCHOOLS
 428 SOUTH MISSION DRIVE | SAN GABRIEL, CALIFORNIA 91776 | (626) 457-3035 | WWW.SanGabrielMission.ORG

 <p>MISSION MUSEUM AND GIFT SHOP VISIT THE HISTORIC MISSION CHURCH, MUSEUM, HISTORIC GROUNDS, AND GIFT SHOP. SHOP FOR HUNDREDS OF SOUVENIRS, RELIGIOUS BOOKS AND ARTICLES, AND GIFTS FOR THE WHOLE FAMILY. OPEN TUESDAY - SATURDAY 9 A.M. TO 4:30 P.M. OPEN SUNDAY 10 A.M. TO 4 P.M. PHONE: (626) 457-3048</p>	 <p>MISSION ELEMENTARY SCHOOL GRADES TRANSITIONAL KINDERGARTEN TO 8TH GRADE FOR GIRLS AND BOYS QUALITY CATHOLIC EDUCATION WWW.SGMISSION.ORG PHONE: (626) 281- 2454</p>	 <p>MISSION HIGH SCHOOL COLLEGE PREPARATORY SCHOOL FOR GIRLS GRADES 9 TO 12 ADVANCED PROMOTIONAL CLASSES WWW.SGMHS.ORG PHONE: (626) 282-3181</p>	 <p>CELEBRATE OUR 249TH ANNIVERSARY JOIN US FOR THE FESTIVITIES ON LABOR DAY WEEKEND, FRIDAY TO SUNDAY, SEPTEMBER 4TH, 5TH & 6TH, 2020 SPONSORSHIPS ARE AVAILABLE FOR ADVERTISING IN THE FIESTA PROGRAM, AT THE FIESTA, AND ON OUR WEBSITE. WWW.SANGABRIELMISSIONFIESTA.ORG FOR MORE INFORMATION CALL (626) 457-3035</p>
---	---	---	--